

Grupo de Lectura de Agua de Mayo

Reunión del 16 de noviembre, a las 19:00 h.

***La uruguaya*, de Pedro Mairal**

(1.ª edic. 2016)

EL AUTOR: Pedro Mairal (Buenos Aires, 1970) es un escritor y músico. Según santa Wikipedia, en 2007 un jurado de Bogotá lo incluyó entre los mejores escritores jóvenes latinoamericanos. Su primera novela, *Una noche con Sabrina Love* (1998) -ya recomendada en otra Guía y muy muy recomendable- recibió el Premio Clarín de Novela y fue llevada al cine. Ha escrito varios libros de poetas y ¡una novela en sonetos!, *El gran surubí* (2013).

LA OBRA: Fue publicada en 2016 en Buenos Aires. Recibió el premio Tigre Juan. En España se publicó en 2017, por la editorial Los libros del asteroide (es la edición que manejo aquí). La novela va a ser llevada al cine. Aquí tenéis la entrevista que le hacen al autor en *El País* (https://elpais.com/cultura/2017/11/18/actualidad/1511019849_013944.html).

EL TIEMPO: El tiempo externo: La obra se sitúa en Argentina, en una época actual, que coincide con la que fue escrita o está muy próxima a ella. De hecho, hay varios personajes de la actualidad que se citan en la obra: políticos, cantantes, escritores, futbolistas... ¿Qué otros hechos relevantes de la situación social argentina influyen en la trama?

El tiempo interno: La obra se asemeja a una obra de teatro en la medida en que respeta casi perfectamente la unidad de tiempo (algo menos de un día), de lugar (sobre todo Montevideo) y de acción. Fijaos cómo el tiempo se distribuye equilibradamente en los capítulos de la obra, de manera que en cada uno de ellos transcurre un periodo de tiempo si no igual, muy similar. Sin embargo, en el último capítulo hay un aceleramiento muy notable. ¿A qué es debido?

- El tiempo de la narración es básicamente lineal, en el que los acontecimientos se ordenan cronológicamente. Pero hay algunos saltos: la mayoría de ellos son recuerdos del protagonista, saltos hacia atrás (analepsis, o *flash back* en el lenguaje cinematográfico); también hay algún caso de adelantamiento de acontecimientos (prolepsis o *flash forward*), por ejemplo, cuando dice que afortunadamente no rompió el ukelele en la playa (p. 113). Localiza algún otro ejemplo de prolepsis y piensa qué función tienen en la narración.

EL ESPACIO: La obra se desarrolla en dos espacios, el espacio del presente y el espacio del pasado. En ambos casos se trata de espacios reales: Buenos Aires, Colonia, Montevideo, por una parte, y Valizas, por otra. Observad el contraste entre ambos espacios. Hay también un elemento que se repite: la playa. Observad cómo se presenta en cada caso.

- Montevideo está tratada casi en un personaje más de la novela. En varias ocasiones el narrador realiza como un *travelling* cinematográfico. Observad en qué ocasiones emplea este recurso y qué efecto produce.
- ¿Se puede considerar esta obra una “novela de viajes”?

LA TÉCNICA NARRATIVA: El narrador. Volvemos a encontrarnos con un narrador en primera persona, autobiográfico, un tipo de narrador que suele usarse para que el personaje se autojustifique, un objetivo que parece evidente en esta obra. Pero observad que al narrar su historia, aunque como

protagonista de ella ya conoce todo lo que pasó, lo cuenta desde una perspectiva equiscente, de manera que parece saber solo lo que va sabiendo el lector.

- El narratario. El narratario es el personaje de la obra a la que se dirige explícitamente el narrador. ¿Influye el narratario para que el narrador adopte la perspectiva equiscente?
- *La uruguaya* es una obra muy sensorial. El autor recurre a todos los sentidos para elaborar su narración. Observad cómo van apareciendo a lo largo de la historia, aparte de la vista, el gusto, el tacto, el oído y el olfato.
- El humor. Otro de los rasgos notables de la obra es el humor, en el que casi siempre hay un poso de tristeza. Hay algunos momentos memorables, como la discusión en el ómnibus entre el pastor evangelista y la testigo de Jehová sobre los milagros (p. 29). O la verborrea del protagonista contra los médicos con los que supuestamente su mujer le engaña (p. 24), (los argentinos tienen fama de ser los hispanohablantes que, si no son los que más insultan, son los que mejor lo hacen).

EL LENGUAJE: De acuerdo con la perspectiva realista de toda la obra, aparecen en ella muchos argentinismos y uruguayismos, a veces voces compartidas por los rioplatenses (*chetos* 'los pijos', *coger* 'eso mismo que estás pensando') y también como variantes de cada lado del Río de la Plata (*cerquillo-flequillo*, *vos-tú*, *colegio-liceo*).

- El autor juega mucho con las palabras. Ya con el propio nombre del protagonista, *Lucas*, que luego se convierte en la voz del lunfardo *lucas* 'billete de mil pesos', y con el nombre de la uruguaya hay varios casos de ambigüedad ("Entrar en Guerra", p. 65) Se usa también en un par de ocasiones el calambur (el de adivinanzas del tipo "oro parece, plata no es..."). Observadlos con el apellido del cantante uruguayo Alfredo Zitarrosa o con los apellidos de Magalí.

TEMAS: En la novela "hay sexo, dinero, infidelidad, humor, crisis existencial, mezquindad, amargura, traición e incluso fútbol", como dicen en la entrevista al autor que os citaba antes. Y otros temas: el amor, las dudas, las apariencias, la infidelidad, las ilusiones perdidas... Y también la lucha entre la realidad y el deseo.

Y PARA CERRAR...

Aquí tenéis el enlace a la serie [Tiranos temblad](#), donde hay imágenes de Cabo Polonio.

Una curiosidad. "[Las arañas de Marte](#)" (p. 21), aparte de ser un libro de Gustavo Espinosa, —no lo he leído, pero parece interesante por la sinopsis— son curiosas formaciones en ese planeta. Más [información aquí](#).

Y, como siempre, LA MÚSICA: Entre las muchas referencias musicales de la obra selecciono estas:

- La canción [Dulzura distante](#) (p. 14 y más), de Liliana Herrero, interpretada por Fernando Cabrera.
- El vídeo de [Te abracé en la noche](#) (p. 42), de Fernando Cabrera, interpretada por el autor y Rubén Rada.
- Alfredo Zitarrosa, del que os mando [Stefanie](#), que aunque no se cita en la obra, es una historia que a mí me parece muy próxima a la obra.
- Y, por último, [Todo se transforma](#), de Jorge Drexler, que tampoco aparece en la obra, pero que intervendrá en la película. Y porque siempre es un placer escucharlo.